

Mungkinkah Krisis 1997 Kembali Terulang?

1997年危机可能重演与否?

（罗盘报雅加达讯）一向在国内金融市场流通的外来游资，可以肯定会渐次撤离。那么，1997年至1998年间发生的金融危机恐怕会重演。不过尽管放心，也促使苏哈多政权倒台的危机重演的可能性微乎其微。

Platon Niaga Berjangka首席分析员卢科曼•梁的调研结果至少这么认为。

他说：“新兴市场国家特别是印尼，已经从中吸取教训，以致危机重演的可能性极小。”他指出，目前发展中国家的基础远比当时更强。例如印尼，1997年发生金融危机之时，外汇储备170亿美元。如今，印尼的外汇储备达990亿美元。尽管

Jakarta, Harian Nusantara- Perlahan tapi pasti, dana asing yang selama ini menjadi uang panas di pasar keuangan dalam negeri mulai keluar. Hal ini ditakuti bisa menyebabkan krisis keuangan seperti era 1997-1998 kembali terulang.

Tapi tenang, kemungkinan terulangnya krisis yang juga membuat rezim Soeharto lengser sangat kecil peluangnya. Setidaknya, hal ini disampaikan Lukman Leong, Chief Analyst Platon Niaga Berjangka melalui risetnya yang diterima KONTAN, (24/2/2014).

"Negara-negara emerging market khususnya Indonesia telah belajar dari kondisi saat itu, sehingga sangat kecil kemungkinan membuat krisis kembali terulang," jelas Lukman.

Menurutnya, fundamental negara berkembang periode saat ini jauh lebih kuat dibanding sebelumnya. Contoh, Indonesia saat krisis moneter 1997 hanya punya cadangan devisa 17 miliar dollar AS. Sedangkan saat ini, posisinya Indonesia memiliki cadangan devisa 99 miliar dollar AS. Namun begitu, Lukman bilang, cadangan devisa itu tak seiring dengan tingkat inflasi Indonesia. Jika tahun 1996 lalu inflasi sebesar

如此，外汇储备与通胀率不一致。1996年的通胀率7.9%，现在则达8.4%。另有值得关注的是，不断扩大的经常账户赤字。1996年的经常账户赤字占国民生产总值3.2%，目前则占3.9%。他指出，不断扩大的经常账户赤字由于恐慌大笔外资同时撤离。他指出，外流的外资，并非基本因素造成的。新兴市场债券的利差日益扩大，是美联储减少刺激造成一时性担忧全球流动资金减少。他表示，我国还受到美联储减少刺激的压抑，取决于美国经济的发展。最近几年。我们资本市场增长太激烈，若受一点挫折是正常的。除非发生意料之外的事，危机才会重演。（刚毅）

7,9 persen, saat ini angkanya mencapai 8,4 persen. Satu lain yang wajib dicermati adalah, defisit current account yang melebar.

Jika tahun 1996, defisit current account tercatat di posisi 3,2 persen dari gross domestik product (GDP), saat ini tercatat 3,9 persen dari GDP. Namun, kata Lukman, defisit current account yang melebar terjadi karena adanya dana asing yang keluar secara serempak karena kepanikan. Ia bilang, dana asing yang ke luar dari Indonesia itu bukan karena faktor fundamental. Melebarnya spread pada bond di emerging market juga karena kekhawatiran sesaat akan berkurangnya likuiditas global oleh penarikan stimulus the Fed.

Indonesia menurut Lukman, memang masih tertekan ekspektasi quantitative easing (QE), dan seberapa jauh hal ini tergantung perkembangan ekonomi di AS. Lukman menilai, beberapa tahun sebelumnya, pasar modal Indonesia naik terlalu drastis, sehingga ia menilai wajar jika ada koreksi.

"Butuh suatu hal yang benar-benar di luar analisa yang bisa membuat krisis kembali terjadi," kata Lukman.



Chatib Basri Sebut Ekonomi RI Baru Sembuh dari Sakit

我国经济刚刚复苏

（点滴网雅加达讯）最近我国经济显现好转，国际交易有所改善，盾币对美元汇率加强。印尼财政部长卡堤卜•巴斯利表示，并不意味着大家可以自满，因为经济动荡还会继续威胁，已经推行的政策不可松弛。他25日在雅加达国会大厦说：“对我们而言，最重要的是，不可懈怠，别认为一切都好

Jakarta, Harian Nusantara- Perekonomian Indonesia sudah menunjukkan perbaikan dalam beberapa waktu terakhir. Terlihat pada perbaikan neraca perdagangan dan penguatan nilai tukar rupiah terhadap dolar Amerika Serikat.

Menteri Keuangan (Menkeu) Chatib Basri mengatakan kondisi ini bukan berarti semua pihak bisa berpuas diri. Gejala perekonomian masih akan terus mengancam sehingga kebijakan yang telah dikeluarkan tidak boleh dihentikan. "Ini yang penting buat kita nggak complacent (terlena), jangan anggap situasi sudah beres, anggap kalau gitu kebijakan yang tight harus berhenti dong. Baru baik sedikit kita suka sembuh sakit mau lari," ungkap Chatib di Gedung DPR Jakarta, Selasa (25/2/2014)

Pemerintah melakukan pengetatan fiskal sebelumnya. Kemudian yang dibantu oleh kebijakan moneter berupa kenaikan suku bunga acuan oleh Bank

Indonesia (BI). Dengan tujuan untuk menurunkan importasi dan perbaikan struktur dasar ekonomi.

"Jangan sampai market kaget karena situasinya sudah baik. Kalau surplus kecil atau defisit ini temporary. Nanti dia makin terus naik," sebutnya.

Menurutnya defisit transaksi berjalan atau current account deficit (CAD) harus bisa ditekan hingga batas aman, yaitu 2,5%. Sementara pertumbuhan tetap diupayakan bertahan pada kisaran 5,8%-6%.

"Harus pelan-pelan sampai CAD ada pada kisaran 2,5%, growth 5,8-6% Ok lah. Tapi kalau di atas 6% nggak gampang. Tapi dengan pemilu pertumbuhan growth karena Pemilu 0,2%-0,3%. Logika saya sederhana, tahun lalu 5,8% nggak ada Pemilu. Ada pemilu konsumsi harusnya lebih tinggi dong, kemudian AS dan negara maju recovery. ekspornya lebih baik dong. Dengan dua itu saja mudah-mudahahan kita bisa 6%," terangnya.

(detikfinance)

政府成功减少公务员开支预算



Pemerintah Klaim Berhasil Kurangi Anggaran Belanja PNS

（罗盘新闻网雅加达讯）政府声称，成功在2013年减少了政府部门和机构的公务员开支。总统府监督和监控建设工作单位 (UKP4) 的数据指出，公务员开支由98%下降到94%。这是多方就公务员的开支庞大，但效率不高而要求节省的结果。

UKP4主任昆托罗 (Kuntoro Mangkusubroto) 24日在Le Meridien酒店说，许多人批评公务员开支增加，但没有达到预见的效率或工作性能。他也深信，如果去年的公务员开支预算能够被减少，在未来几年内，政府也可以减少低效率的开支预算。在这方面，政府可以减少公务员出差旅费，以及减少不必要的购物和服务开支。昆托罗补充，在去年，公务员的购物开支是多余的。而政府部门和机构的公务员支出预算配额每年增加21%。

这说明公务员的工作表现应该是令人欣喜的。（HS）

Jakarta, Harian Nusantara- Pemerintah mengklaim berhasil mengurangi belanja pegawai Kementerian dan Lembaga pada tahun 2013. Dari data Unit Presiden Pengawasan dan Pengendalian Pembangunan (UKP4), belanja pegawai turun dari 98 persen menjadi 94 persen. Hal ini merupakan hasil dari tuntutan beberapa pihak mengenai anggaran belanja pegawai negeri sipil (PNS) yang besar namun tidak efisien.

"Banyak yang mengkritisi belanja pegawai naik apakah performance-nya bisa diharapkan," ujar Kepala UKP4, Kuntoro Mangkusubroto, di Kick Off TEPPA, di Hotel Le Meridien, Senin (24/2/2014).

雅京副省长计划更换Kopaja和Metromini巴士

（Tribun新闻网雅加达讯）雅京副省长钟万学 (Basuki Tjahaja Purnama) 计划更换Kopaja和Metromini巴士，因为这些中型巴士有很多已老旧而不适宜运作。



（罗盘新闻网雅加达讯）经过近四个月的装修后，国家纪念碑 (莫纳斯) 电梯即将在近期内恢复运作。游客可望于3月3日再次享用位于南侧的电梯，以登上莫纳斯顶部平台，观赏雅加达市美景。

莫纳斯管理单位主任莉妮 (Rini Hariyani) 23日受到联系时表示，莫纳斯电梯更新工作已完成，现在正处于当局和莫纳斯经营单位的测试过程。她说，电梯更换项目耗去雅加达地方收支预算 (APBD) 40亿盾资金，从去年10月21日开始施工。这项工程由 Sarang Teknik 公司实行。目前，莫纳斯电梯还未投入运作，因为还处于适用性研究阶段。电梯更换项目不能符合原订目标，即于2013年12月15日完成。

工程实行者还必须考虑电梯使用者的安全。因此，在电梯开放给游客

昵称阿学的雅京副省长25日在市政厅说，事实上，Kopaja和Metromini巴士都很老旧，未来将以TransJakarta中型巴士取代。

曾担任勿里洞县长的钟万学说，不只是更换巴士和司机，他也计划改变巴士运作制度。“其制度不再使用司机缴纳固定收入的方式，而改用月薪制度。”

此外，当局也计划改变或增加新路线，以配合快速的城市发展。他举例说，如果在一个新的活动中心还没有获得这项服务，那么当局必须提供该服务。（HS）

BNI Manado Beri Keringanan Debitur Korban Banjir

万鸦佬BNI给予受灾债务人通融

（安打拉社万鸦佬讯）印尼国家银行 (BNI) 给予北苏拉威西省万鸦佬市遭受泥石流灾害的债务人通融。

万鸦佬市印尼国家银行总裁赫尔米姐25日表示：“我方给予受灾的债务人通融，延迟偿还期，延长分期付款三个月，以及减轻利率。”银行方面提供便利，因为债务人刚刚经历天灾，痛定思痛。她说：“在万鸦佬市遭受泥石流灾害的债务人共69名，我方已经统计。”她表示，为了防止不良贷款，银行必须抢救，以免造成

Manado, Harian Nusantara- Bank BNI memberikan keringanan kepada debitur-debitur korban banjir bandang di Kota Manado, Sulawesi Utara, dalam menyelesaikan kewajibannya.

"Kami memberikan keringan kepada debitur korban banjir dengan beberapa cara antara lain angsuran pokok ditunda pembayarannya, perpanjangan masa angsuran hingga tiga bulan serta keringanan bunga," kata Chief Executive Officer (CEO) PT Bank Negara Indonesia (BNI) Wilayah Manado Hermita di Manado, Selasa.

BNI memberi keringanan itu agar para debitur mendapatkan kemudahan karena mereka baru melewati bencana alam yang meninggalkan trauma cukup mendalam. "Debitur BNI yang mengalami bencana banjir bandang di Manado sebanyak 69 debitur dan semuanya sudah kami data kembali," jelas Hermita.

Ia menjelaskan untuk mengatasi kredit macet pihak bank perlu melakukan penyelamatan sehingga tidak akan menimbulkan kerugian. "Penyelamatan dapat dilakukan dengan memberikan keringanan berupa jangka waktu pembayaran atau jumlah angsuran terutama bagi kredit terkena musibah atau dengan melakukan penyaiaan bagi kredit yang sengaja lalai untuk membayar," katanya.



（kontan讯）印尼川崎机车 (Kawasaki Motor Indonesia, 简称KMI) 公司，明年将开拓欧洲国家的出口市场。

Jakarta, Harian Nusantara-PT Kawasaki Motor Indonesia (KMI) akan membuka pasar ekspor kepada beberapa negara. Rencana ini bakal dilakukan pada tahun depan.

Menteri Perindustrian MS Hidayat mengatakan, rencana ekspor tersebut dilakukan sejalan dengan akan beroperasinya pabrik baru mereka tahun ini yang akan membuat motor sport.

"Setahun setelah mulai produksi mereka akan mulai ekspor," kata dia usai bertemu Presiden Direktur KMI Yoshihiro Tanigawa, Selasa (25/2).

Mengutip Yoshihiro, Hidayat bilang salah satu pasar ekspor yang bakal dibuka adalah Belanda. Nah dari pasar

莫纳斯游客3月3日享用新电梯

之前，Sarang Teknik公司继续进行测试工作。

莉妮指出，目前使用的新电梯条件与先前所使用的电梯完全相异，游客可以在约1分钟内被送抵132米高处。莉妮说：“我已经试过了，十分舒适。游客乘坐电梯时已不害怕了。升降机可在一分钟内抵达顶部。”同时，尽管已更换电梯，进入莫纳斯的收费保持不变，即儿童2000盾，大学生3000盾，而成人5000盾。至于登上纪念碑顶部，游客必须另付收费，即儿童2000盾、大学生5000盾和成人1万盾。“这是由于到访游客越来越多，数据显示，到访莫纳斯的游客人数在一周内达到2万2148人。（HS）

Tahun Depan Kawasaki Ekspor Motor ke Belanda

川崎摩托车明年出口到荷兰

工业部长MS希达悦说，这项出口计划是为了配合即将投入运作，准备生产运动摩托车的KMI新工厂。他25日会晤KMI公司总经理Yoshihiro Tanigawa后表示，在新工厂投入生产后，他们将开始出口。希达悦说，他们将开拓的出口市场之一是荷兰。通过该国市场，川崎摩托车将进入欧洲一些国家的市场。除了欧洲，KMI也把出口目标锁定美国和日本。

至于国内市场，他认为运动摩托车极受人们喜爱，以致川崎生产的摩托车能轻易地被市场吸收。该从2012年开始兴建的川崎新工厂，计划于四月举行落成典礼。新工厂耗资达1万亿盾，每年将生产15万辆摩托车。（志鹰）

itu, dia bilang mereka akan memasukan motor Kawasaki ke beberapa negara Eropa lainnya. Selain Eropa, negara lain yang diincar KMI adalah Amerika Serikat dan Jepang.

Sementara untuk pasar domestik, menurut dia pasar motor sport terbilang captive. Sehingga produk Kawasaki bakal terserap dengan mudah. Pabrik baru kawasaki ini sendiri rencananya akan diresmikan pada April nanti. Pembangunannya sendiri sudah dimulai sejak 2012 silam. Menurut Yoshihiro pabrik ini nantinya bakal memproduksi motor sebanyak 150.000 unit tiap tahun. "Investasinya mencapai Rp1 triliun," kata Yoshihiro.

(kontan.com)

